****

### *თბილისის ჰუმანიტარული სასწავლო უნივერსიტეტი*

***TBILISI HUMANITARIAN TEACHING UNIVERSITY***

***ТБИЛИССКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ***

**СИЛЛАБУС**

|  |  |
| --- | --- |
| **Название предмета** | **Иностранный язык- - 2 (грузинский)(B1.2)** |
| **Код курса** | **GEO0402DM** |
| **Статус курса (выборочный/**  **обязательный)** | дисциплина, изучается на факультете здравоохранения, одноступенчатой образовательной программе –« Стоматология», второй семестр |
| **ECTS** | **5** кредитов– 125часов, контактных-64;  Практич. занятие – 60 часов  Промежуточный экзамен – 2 часа  Итоговый экзамен – 2 часа  Самостоятельная работа – 51 час |
| **Лектор** | Ирина Арджеванидзе-асоц.проф.ТГУ |
| **Цель курса** | Целью курса является улучшение знаний учащихся по грузинскому языку на уровне B1.2 Европейской справочной системы, чтобы удовлетворить базовый словарный запас в общении. |
| **Предварительное условие допуска** | B1.1 |
| **Система оценки знаний студента** | **Система оценки, существующая в Тбилисском Гуманитарном Учебном Университете, делится на следующие компоненты:**  Из общего балла оценки (100 баллов) удельная доля промежуточной оценки суммарно составляет 60 баллов, в котором имеется в виду трехкратная оценка:  Активность студента в течение учебного семестра – **30 баллов**;  **Один промежуточный экзамен – 30 баллов**.  удельная доля **заключительного экзамена** составляет 40 баллов.  В компоненте промежуточных оценок предел минимальной компетенции суммарно составляет - **11 баллов**.  Предел оценки минимальной компетенции составляет 50%-в общей суммы заключительной оценки, то есть **20 баллов из 40**.  **Система оценки допускает:**  **а) Положительные оценки пяти видов:**  **а) Положительные оценки пяти видов:**  **а.а) (А) Отлично –** 91-100 баллов оценки;  **а.б) (В) Очень хорошо –** 81-90 баллов максимальной оценки;  **а.в) (C) Хорошо –** 71-80 баллов максимальной оценки;  **а.г) (D) Удовлетворительно** – 61-70 баллов максимальной оценки;  **а.д) (E) Достаточно** – 51-60 баллов максимальной оценки;  **б) Отрицательные оценки двух видов:**  **б.а) (FX) Не сдал** – 41-50 баллов максимальной оценки, что означает следующее: студенту для сдачи предмета необходимо больше заниматься и ему предоставляется право после самостоятельных занятий один раз выйти на экзамен;  **б.б) (F) Срезался** – 40 баллов и меньше максимальной оценки, что означает: проведенная студентом работа недостаточна и он должен заново изучить предмет.   1. В случае получения одной из отрицательных оценок: **(FX) не сдал** - Учебный Университет назначает дополнительный экзамен не позднее чем через 5 дней после объявления результатов заключительного экзамена, что будет отражено в экзаменационной таблице. 2. Оценка, полученная студентом на дополнительном экзамене, является окончательной оценкой студента, в которой не учитывается полученная на заключительном экзамене отрицательная оценка.   Если студент на дополнительном экзамене получил от 0 до 50 баллов, то в итоговой экзаменационной ведомости студенту оформляется оценка **(F) – 0 баллов**. |
| **Содержание учебного курса** | **Приложение 1** |
| **Формы, методы, критерии/ активности оценки** | **Максимальный общий балл = 100**  Деятельность на практических занятиях - 0-30 баллов.  А) **Выполнение слуховых заданий** 15 раз, каждое выполненное действие оценивается в 0,5 балла. Итого -0,5 Х15 = 7,5  0,5 балла - Студент хорошо справляется с заданием по аудиту. За исключением 4-6 случаев, задача выполняется безупречно.  0 баллов - учащийся не может выполнить задание по аудиту или более 50% задания выполнено неправильно.  Б) **Домашнее задание** - 13 раз, каждое задание оценивается в 1 балл. Максимальное количество баллов в сумме - 0,5 X13 = 6,5 балла**.**  Критерии оценки домашнего задания:  0,5 балла - ученик хорошо выполнил все домашние задания. За исключением 4-6 случаев, задача выполняется безупречно.  0 баллов - учащийся не выполнил домашнее задание или выполнил более 50% заданий с ошибками.  В) Один раз в семестр студент готовит реферат и представляет его аудитории - 15 баллов.  **Критерии оценки тезисов и их подачи:**  5 баллов - передача содержания материала  Стилистическая и грамматическая правильность -10 баллов  Оцените содержание материала:  1. Учащийся точно формулирует сказанное. Передает все существенные моменты презентационного номера. Материал обогащен безупречным и грамотно подобранным визуальным материалом. Лингвистическая сторона презентации проста, а академический стиль тщательно соблюдается. Правильно отвечает на все вопросы. 5 баллов  2. Учащийся хорошо формулирует сказанное. Передает практически все существенные моменты презентационного номера. Материал обогащен адекватным наглядным материалом. Лингвистическая сторона презентации проста, академический стиль в значительной степени сохранен, хотя есть несколько лингвистических недостатков. Правильно отвечает почти на все вопросы. 4 балла  3. Студент формирует высказывание. Передает некоторые существенные моменты презентации. Материал обогащен наглядным материалом. Лингвистическая сторона презентации проста, академический стиль в значительной степени сохранен, хотя есть три-пять языковых пробелов. Не могу ответить ровно на половину заданных вопросов. 3 балла  4. Студент передает 2 существенных момента презентации. Представлен наглядный материал. Лингвистическая сторона изложения не полностью проработана, академический стиль в основном сохранен, хотя есть пять-семь языковых пробелов. Не могу правильно ответить более чем на половину вопросов. 2 балла  5. Студент передает 1 существенный момент презентации. Визуальных материалов мало. Лингвистическая сторона изложения до конца не изучена, академический стиль практически сохраняется, хотя наблюдается более семи лингвистических пробелов. Не могу правильно ответить более чем на половину вопросов. 1 балл  6. Учащийся вообще не может ответить на тему, говорит неадекватно или говорит на другую тему. 0 баллов  **Стилистическая и грамматическая корректность - (10 баллов)**  **9**-10 баллов: вопрос изложен полностью, точно и исчерпывающе; Терминология сохраняется. Студент досконально изучил материал, изучил и использовал соответствующую литературу. Написание лингвистически правильное. Наблюдалось не более 5 языковых недостатков.  7-8 баллов: Проблема представлена ​​полностью и точно. Терминологически правильно; Проблема передана исчерпывающе; Существенной ошибки обнаружено не было; Студент хорошо разбирается в материале, хорошо изучил и использовал соответствующую литературу. Письмо лингвистически содержательно. Наблюдалось не более 7 языковых недостатков.  5-6 баллов: ответ неполный; Проблема передана удовлетворительно; Терминология некорректна; Студент владеет материалом, но ошибок мало. Изучил и использовал соответствующую литературу. Письмо лингвистически содержательно. Наблюдалось не более 9 языковых недостатков.  3-4 балла: ответ неполный; Терминология неверна в 2-3 случаях; Материал переработан и частично использован; Студент недостаточно владеет литературой; Отмечено несколько существенныхошибок. Написание в основном правильное с лингвистической точки зрения. Наблюдалось не более 11 языковых недостатков.  1-2 балла: ответ неполный, терминология не используется или неактуальна; Были обработаны и использованы только отдельные фрагменты соответствующего материала. Написание в основном лингвистически правильное, хотя наблюдаются нечеткие отрывки. Наблюдалось не более 14 языковых недостатков.  0 баллов: ответ на вопрос нерелевантен или вообще не дан. Или непонятно.  Промежуточный экзамен проводится во время, указанное в программе (8-я неделя), и включает в себя материал, прошедший к этому времени. В зависимости от специфики курса знания студентов оцениваютсяпо 2 компонентам:  **А) Тест на умение понимать прочитанный текст профессионально - 0-10 баллов.**  Б) Тест на профессиональное умение писать текст - 0-20 баллов  А) Критериями оценки понимания профессионально прочитанного текста являются:  Мы предлагаем студенту 2 иностранца, соответствующие его языковой компетенции.  **Профессиональный текст на знакомую ему тему. Один текст оценивается 5 баллами по следующим критериям:**  5 баллов - ученик правильно понимает прочитанный текст. Правильно понимает терминологию и профессиональную лексику практически во всех случаях. Способен идентифицировать явную и неявную информацию. В открытых тестовых заданиях почти во всех случаях его ответы являются исчерпывающими.  4 балла - ученик в основном правильно понимает прочитанный текст. В большинстве случаев правильно понимает терминологию и профессиональную лексику. Практически во всех случаях он умеет идентифицировать явную и неявную информацию, его ответы в открытых тестовых заданиях идеально сформулированы.  3 балла - ученик правильно понимает прочитанный текст, однако есть 2-3 непонятых отрывка. В основном правильно понимает терминологию и профессиональную лексику. Учащийся может идентифицировать явную информацию и частично распознавать скрытую информацию. В открытых тестовых заданиях его ответы формулируются удовлетворительно.  2 балла - ученик понимает прочитанный текст, однако в 4-5 случаях встречается неверно понятый отрывок. Правильно понимает терминологию и профессиональную лексику, однако наблюдается 5-6 неправильно понятых единиц. Учащийся может идентифицировать явную информацию, хотя трудно определить скрытую информацию. В открытых тестовых заданиях его ответы понятны, хотя и кратки и неполны.  1 балл - учащийся понимает прочитанный текст, однако более чем в 5 случаях встречается неверно понятый отрывок. Получает терминологию и профессиональную лексику, однако в 6-7 случаях встречается неверно понятый блок. Учащийся может идентифицировать основную явную информацию, но не может определить скрытую информацию. В открытых тестовых заданиях его ответы частично понятны, кратки и неполны.  0 баллов - Студент вообще не может ответить на задание.  Б.3 **Лингвистическая валидность статьи - 4 балла.**  В- 4 баллах мнение выражается лингвистически точно и ясно, подбирается соответствующий стиль и лексика для данной задачи, используется адекватная терминология и профессиональный словарный запас. Стилистическое единообразие произведения сохраняется, допускаются три-четыре несущественных лингвистических ошибки.  В- 3 баллах мнение наиболее точно и ясно выражено лингвистически, в большинстве случаев выбирается соответствующий стиль и лексика данного задания, за исключением 1-2 случаев, в нем правильно используется соответствующая терминология и профессиональная лексика. Стилистическое единообразие произведения сохраняется, допускаются три-четыре языковых ошибки.  В- 2 баллах мнение хорошо выражено лингвистически, выбран соответствующий стиль и лексика для поставленной задачи, за исключением 3-4 случаев, правильно используется соответствующая терминология и профессиональная лексика. Стилистическое единообразие произведения в основном сохраняется, допускается пять-семь лингвистических ошибок.  1 пункт имеет смысл, за исключением 5-6 случаев, в нем используется соответствующая терминология и профессиональный словарный запас. Стилистическое единообразие произведения частично сохранено, допускается от восьми до десяти лингвистических ошибок.  0 баллов - смысл работы нечеткий из-за лингвистической неисправности, есть случаи неадекватного использования лексики, имеется более десяти лингвистических ошибок.  **Итоговый экзамен - 0-40 баллов.**  Проводится во время, указанное в программе (17-18 недели), и включает прошлый материал. В зависимости от специфики курса знания студентов оцениваются по 4 компонентам:  А) Тест на понимание прочитанного профессионального текста - 5 баллов.  Б) Устная передача (чтение) прочитанного профессионального текста - 5 баллов  В) Тест на профессиональное умение писать текст - 10 баллов  **Устная передача (чтение) прочитанного профессионального текста - 5 баллов**  Мы предлагаем студенту иностранный язык, соответствующий его языковой компетенции.  Профессиональный текст на знакомую ему тему (такой же, как то, что он читал для оценки понимания прочитанного). 5-балльная шкала состоит из следующих критериев:  5 баллов - Студент устно передает прочитанный текст правильно. Практически во всех случаях правильно использует терминологию и профессиональную лексику. Разделяет и передает явную и неявную информацию. Сосредоточен на почти каждом ключевом вопросе. Не делает лишних пауз и не повторяет слова, фразы без надобности.  4 балла - ученик в основном правильно передает прочитанный текст устно. В большинстве случаев правильно использует терминологию и профессиональную лексику. Почти во всех случаях удается разделить и передать явную и неявную информацию. Сосредоточен на большинстве ключевых вопросов. Практически не делает лишних пауз и не повторяет слова, фразы без надобности.  3 балла - ученик устно передает прочитанный текст правильно, хотя есть 2-3 неверно переданных отрывка. В основном правильно использует терминологию и профессиональную лексику, хотя есть 3-4 пробела. Студент передает явную информацию и частично скрытую информацию. Сосредоточен на 2-3 ключевых вопросах. Делает 3-4 ненужных паузы и без надобности повторяет слова, фразы.  2 балла - ученик передает прочитанный текст устно, однако в 4-5 случаях встречается неверно произнесенный отрывок. Правильно использует терминологию и профессиональную лексику, однако соблюдаются 5-6 неправильно переданных единиц. Ученик умеет передавать основную явную информацию, а неявную - Веру. Делает 5-6 ненужных пауз и без надобности повторяет слова, фразы.  1 балл - студент передаст прочитанный текст устно, однако более чем в 5 случаях будет неправильно произнесенный отрывок. Использует терминологию и профессиональную лексику, однако в 7-8 случаях встречается искаженная единица. Студент умеет передавать явную информацию, а неявную - Веру. Делает 7-8 ненужных пауз и без надобности повторяет слова, фразы.  0 баллов - Студент вообще не может ответить на задание. Или рассказывает другую историю. Или говорит неверно более чем в 50% случаев.  Б**) Оценка навыков письма**  Студент должен создать профессиональный письменный текст по пройденному материалу. Будут оцениваться по следующим критериям:  Б.1 Адекватное понимание задания, содержания работы, владение материалом - 4 балла  3-4 балла - студент адекватно понял задачу и четко сформулировал основной посыл, обстоятельно обсудил рассматриваемый вопрос.  2 балла - Студент адекватно понял задание и четко сформулировал основной посыл, по сути обсудил рассматриваемый вопрос.  1 балл - ученик выполнил задание коротко и вслепую, кажется, нет основного сообщения.  0 баллов - студент не понял задание должным образом, работа не будет отвечать на данное задание. (В этом случае статья больше не правильная и оценивается 0 баллов)  Б.2. Организация работы, логическое построение и последовательность рассуждений - 2 балла  2 балла логически и структурно верны. Текст хорошо организован, порядок рассуждений сохранен, мнения логически связаны друг с другом. Во всех случаях предусмотрены соответствующие абзацы.  1 балл. Работа логически и структурно правильна, хотя наблюдается 1-2 недочета. Статья не организована должным образом, порядок рассуждений часто нарушается, а мнения логически не связаны друг с другом. За исключением 1-2 случаев выделены соответствующие абзацы.  0 баллов - бумага является логически и структурно дефектной. Не организовано должным образом, логическая связь между разделами нарушена. Абзацы не защищены.  Б.3 **Лингвистическая валидность статьи - 4 балла.**  **В 4 баллах мнение выражается лингвистически** точно и ясно, подбирается соответствующий стиль и лексика для данной задачи, используется адекватная терминология и профессиональный словарный запас. Стилистическое единообразие произведения сохраняется, допускаются три-четыре несущественных лингвистических ошибки.  В 3 баллах мнение наиболее точно и ясно выражено лингвистически, в большинстве случаев выбирается соответствующий стиль и лексика данного задания, за исключением 1-2 случаев, в нем правильно используется соответствующая терминология и профессиональная лексика. Стилистическое единообразие произведения сохраняется, допускаются три-четыре языковых ошибки.  В 2 баллах мнение хорошо выражено лингвистически, выбран соответствующий стиль и лексика для поставленной задачи, за исключением 3-4 случаев, правильно используется соответствующая терминология и профессиональная лексика. Стилистическое единообразие произведения в основном сохраняется, допускается пять-семь лингвистических ошибок.  1 пункт имеет смысл, за исключением 5-6 случаев, в нем используется соответствующая терминология и профессиональный словарный запас. Стилистическое единообразие произведения частично сохранено, допускается от восьми до десяти лингвистических ошибок.  0 баллов - смысл работы нечеткий из-за лингвистической неисправности, есть случаи неадекватного использования лексики, имеется более десяти лингвистических ошибок.  Г) **Тестовое задание** (каждое правильное тестовое задание оценивается в 1 балл. Неправильное -0 баллов, всего 20 баллов). |
| **Обязательная литература** | სახელმძღვანელო ქართულ ენაში მომზადების პროგრამის სტუდენტებისათვის;  ენისა და საგნის ინტეგრირებული სწავლების კურსი; ბიოლოგია/მედიცინა; ხათუნა ტურაშვილი; თბილისი, 2015. |
| **Дополнительная литература** | * L. Geguchadze, Georgian language for Foreigners (I), * N. SavTvaladze, Georgian language for Foreigners. * My first alphabet, Tbilisi * R. Bregvadze Georgian language study of non-Georgian schools, Tb, 2005, * Reliable '', the Georgian language book I, Tb, 2005. * M. Akobia, “let's learn the Georgian language”, Tb., 2011. * Tavtavi, Tbilisi, 2005. * M. Nikolaishvili, Georgian language for foreigners. (Texts) Tbilisi . 2005. * D.Songulashvili, Speaking alphabet (Program teaching) http://buki.ge/programsarchive-2.html * D. Songulashvili, D.kolotauri, Learn Georgian - * <http://buki.ge/programsarchive-2.html> |
| **Результаты учебы.**  **Отраслевые компетенции** | **Знания и понимание**  Студент свободно владеет стратегиями чтения и письма на грузинском языке; Самостоятельно может создавать тексты на различные темы:  Имеет общее представление о грузинском языке и его значении.  Понимает структуру грузинского языка, а также лексику общих характеристик со знанием общих знаков.  Студент владеет базовой лексикой грузинского языка.  ***Навыки***  Может использовать грузинский язык на практике для устного и письменного общения. Развитые разговорные навыки. Может слышать, понимать, переводить, анализировать, интерпретировать определенные типы грузинских текстов. Использование разных типов грузинских словарей. Имеет возможность комментировать и аннотировать различные типы текста. |
| **Методы и формы обучения** | Лекция  Практические занятия .  Самостоятельный метод  Работа с учебником  Грамматико-переводческий метод:  Письменный метод работы.  Аудио метод;  Работа с текстом по словарю;  Обсуждение, презентация. |

**Приложение 1**

**Содержание учебного курса**

**დანართი 1**

**კურსის აღწერა:**

**ლექციის თემები, პრაქტიკული მეცადინეობები / ლაბორატორიული სამუშაო / სამუშაო ჯგუფი, ლიტერატურა**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **კვირა #** | **მეცადინეობის**  **ტიპი** | **თემები** | **საკონტაქტო საათები** | **ლიტერატურა** |
| **I კვირა** | პრაქტ. | დაავადებები, ექიმთან ვიზიტები, საავადმყოფო. ტესტის თემა - "გადაუდებელი მიმღები". მეტყველების ნაწილები, არსებითი სახელი, საქმიანობები. | 4 | 1,2 |
| **II კვირა** | პრაქტ. | საყიდლებზე სიარული, სხვადასხვა ტიპის მაღაზიები, ბაზარი. ტესტის თემა - "ბაზარი". ზედსართავი სახელი. საქმიანობები. | 4 | 1,2 |
| **III კვირა** | პრაქტ. | სპორტის სახეობები. ტესტი თემაზე - " ფეხბურთის ტურნირი." რიცხვითი სახელი. საქმიანობები. | 4 | 1 |
| **IV კვირა** | პრაქტ. | მოგზაურობა, არდადეგები, შვებულება. ტესტის თემები - "აეროპორტში", "სასტუმროში". ნაცვალსახელი. საქმიანობები. | 4 | 1,2 |
| **V კვირა** | პრაქტ. | გარკვეული პერიოდები საქართველოს ისტორიიდან. ტესტის თემა - "ძველი ისტორია." ზმნა. საქმიანობები. | 4 | 1,2 |
| **VI კვირა** | პრაქტ. | საქართველოს ეროვნული და რელიგიური დღესასწაულები. ტესტის თემები - "დამოუკიდებლობის დღე"; "ახალი წელი". ზმნიზედა. საქმიანობები. | 4 | 1 |
| **VII კვირა** | პრაქტ. | ბანკი, შემნახველი ბანკი, გადასახადები. ტესტის თემა - ”ბანკში”. წინდებული. ნაწილაკი. საქმიანობები. | 4 | 1,2 |
| **VIII კვირა** | **შუასემესტრული** | | 2 |  |
| **IX კვირა** | პრაქტ. | საქართველოს რეგიონები. ტესტის თემა- ”უძველესი ქართული წარწერები”. კავშირი, მაკავშირებელი სიტყვები. საქმიანობები. განცხადების შედგენა. |  | 1 |
| **X კვირა** | პრაქტ. | ბუნებრივი რესურსების სამინისტრო. ტესტის თემა - "საქართველო ევროპისა და აზიის გზაჯვარედინზე". მოკლე ბიოგრაფიის (CV) შედგენა. | 4 | 1,2 |
| **XI კვირა** | პრაქტ. | დაწერეთ ტექსტი თემაზე - "კინო".  ქართული ზმნის წარმოქმნილი სტრუქტურები:  ა) რეალური ფაქტები;  ბ) სასურველი და შესაძლო მოქმედება;  გ) შედეგების გამოხატვა.  საქმიანობები.  ბიზნეს წერილები და ელექტრონული ინვოისირება. | 4 | 1 |
| **XII კვირა** | პრაქტ. | მე ვიცი / ყოფნა ფორმების მახასიათებლები.  საქმიანობები.  ბიზნეს ურთიერთობების ძირითადი ტიპები (ინტერვიუ განთავისუფლება თანამდებობიდან გადაყენების დროს; დისციპლინური საუბარი, დისკუსიების ორგანიზება, მივლინებაში მყოფ ადამიანებთან საუბრები; მოლაპარაკებები). | 4 | 1,2 |
| **XIII კვირა** | პრაქტ. | ტექსტის დაწერა თემაზე - "ჩემი საყვარელი წიგნი". ტიპების წარმოქმნა, აფიქსის ადგილი. პრეფიქსი-სუფიქსის წარმოება. საქმიანობები.  დახასიათების შედგენა. | 4 | 1 |
| **XIV კვირა** | პრაქტ. | ფუნქციური სტილისტიკის საკითხები. შემოთავაზებული ტექსტის განხილვა. მე-7 მეთოდის ჩატარების პრაქტიკულ სამუშაოზე. | 4 | 1,2 |
| **XV კვირა** | პრაქტ. | ქართველი ბიბლიოფილები. მართლწერის საკითხები. საქმიანობები. | 4 | 1,2 |
| **XVI კვირა** | პრაქტ. | წერითი ნაშრომის სტრუქტურა. საქმიანობები. | 4 | 1,2 |
| **XVII-**  **XVIII კვირა** | **დასკვნითი გამოცდა** | | 2 |  |
| **XIX- XX კვირა** | **დამატებითი გამოცდა** | |  |  |